

## LA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A LOS EFESIOS

### *Pablo escribe a la iglesia en Efeso*

<sup>1</sup> Nuzgö e Pablo, rí apóstolegö cja e Jesucristo, na ngueje o ne a cjanu Mizhocjimi. Rí pen'c'ejí ne carta, nu'tsc'ejí in cãrãji a Efeso; o ntets'üji Mizhocjimi na ngueje in ejmeji e Jesucristo. <sup>2</sup> Rí ötcö Mizhocjimi c'ü in Tataji, 'ñe e Jesucristo c'ü in Jmugöji ra sido ra nuc'ejí na jo'o. Nguec'ua ra mãjä in mü'büji, dya pje rí mbeñeji.

### *Bendiciones espirituales en Cristo*

<sup>3</sup> Me na jo Mizhocjimi c'ü ngueje nu Mizhocjimi c'ü in Jmugöji e Jesucristo. Xo ngueje nu Tata e Jesucristo c'ü in Jmugöji, na ngueje xo Mizhocjimi e Jesucristo. Mizhocjimi ngue c'ü o nintsjimizüji c'ü; na ngueje rí 'natjoji dya co e Cristo. Me co nintsjimizügöji Mizhocjimi co texe c'ü je va ëjë a jens'e cja e Jesucristo. <sup>4</sup> 'Ma dya be mi t'ät'ä ne xoñijö mü, o juancügöji Mizhocjimi c'ü ra nguezüji o t'í angueze c'ü dya rá tũ in nzhubüji a jmi angueze. O juancügöji c'ü exti nguetjozügöji e Cristo. <sup>5</sup> Me co s'iyazügöji Mizhocjimi. O ne o tsjacüji o t'í. O tsja c'ua ja nzi va nguiñi angueze. Ngue c'ü o ndäjä e Jesucristo c'ü nu T'i cja ne xoñijö mü ngue c'ua o tsjacüji o t'izüji Mizhocjimi. <sup>6</sup> Sido rí ma't'ügöji Mizhocjimi na ngueje me co mbenzeji. Mizhocjimi me s'iya c'ü nu T'i. Me xo s'iyazügöji na ngueje rí 'natjoji dya co c'ü nu T'i. <sup>7</sup> Me co s'iyazügöji Mizhocjimi. O ndäjä e

Jesucristo cja ne xoñijõmü. E Jesucristo o ã pjödü o cji va ndõmbgüji. A cjanu o perdonao Mizhocjimi ín nzhubügöji. <sup>8</sup> Mizhocjimi o jítsiji c'ü me co s'iyazüji. O dyacüji rí pãrãji ja cja angueze. <sup>9</sup> Nu c'ü mi ne Mizhocjimi ro tsja'a, dya cjó mi pãrã. Pero ya o tsjacüji Mizhocjimi ró pãrãji dya, nu c'ü o mbeñe o tsja. <sup>10</sup> Nu c'ü o mbeñe Mizhocjimi ngueje e Cristo ra manda texe c'o búbü a jens'e 'ñe cja ne xoñijõmü. Nguec'ua a cjanu ya ra 'natjoji. Nu c'ü o mbeñe Mizhocjimi ya cja dya, na ngueje ya zädä c'o cjë c'o ya vi mama.

<sup>11</sup> Nutscöji rí 'natjoji co e Cristo. Nguec'ua, c'ua ja nzi va ne Mizhocjimi, o tsjacüji o t'izüji angueze. Na ngueje Mizhocjimi cja'a texe c'ua ja nzi ga nguiñi. <sup>12</sup> Nutscøjme rí menzumüjme a Israel. 'Ma dya be ma ëjë e Jesucristo, ya rmí te'bejme angueze. Rí cãrãgøjme ja rí nzijme c'ü ot'ü ró ejmejme e Jesucristo. Mizhocjimi o ne o tsjacüjme nguezüjme o t'i angueze; ngue c'ua yo nte ra jñandaji nu c'ü o tsjacüjme angueze, ra mamaji c'ü me na nojo c'ü, 'ñe me na jo. <sup>13</sup> Nu'tsc'eji, dya in menzumügueji a Israel, xo 'ñetsc'eji í 'ñench'e in mü'büji e Jesucristo 'ma í dyärãgueji c'e jña c'ü na cjuana c'ü mama ja rga jocüts'ü in mü'büji. Nuc'ua o Espíritu Mizhocjimi c'ü vi mama Mizhocjimi ro ëjë, o ã mimi cja in mü'bügueji. A cjanu xo 'ñetsc'eji o tsja'c'üji Mizhocjimi o t'its'üji dya. Ya xo in 'natjoji dya co e Jesucristo. <sup>14</sup> O Espíritu Mizhocjimi búbü cja ín mü'bügöji. Ngue angueze cjacüji rí pãrãji, ra cjuatü Mizhocjimi nu c'ü cja'a. Nu c'ü cjacüji Mizhocjimi ngue c'ü exti nguetjozüji e Jesucristo, 'ma rá sät'ãji a jens'e nu ja búbü

angueze. Nguec'ua rá ma't'üji dya Mizhocjimi na ngueje me na nojo.

*Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes*

<sup>15</sup> Rí ärägö c'ü mamaji sido in ejmeji e Jesucristo c'ü in Jmugöji; y me xo in s'iyaji c'o dyaja c'o xo ngue o nte Mizhocjimi. <sup>16</sup> Nguec'ua nuzgö, dya rí söyagö rgá unü na pöjö Mizhocjimi. Rí mbents'ejí 'ma rí ötügö Mizhocjimi. <sup>17</sup> Mizhocjimi ngueje o Mizhocjimi c'ü in Jmugöji c'ü ngueje e Jesucristo. Mizhocjimi ngueje mi Tataji c'ü me na nojo. Nuzgö rí ötügö Mizhocjimi xenda ra jí'ts'iji ja cja angueze; ngue c'ua xenda rí pârâgueji angueze cja in mü'bügueji. <sup>18</sup> Me rí ötügö Mizhocjimi ra dya'c'üji jya's'ü cja in mü'büji c'ü rí tsjijñigueji na jo, ngue c'ua xenda rí tendiogueji na jo nu c'ü o tsja'c'üji Mizhocjimi me na zö. O zon'c'ügueji ri ngue o t'its'üji angueze. Rí ötcö Mizhocjimi ra dya'c'üji xo rí pârâgueji c'ü exti nguetjots'üji e Jesucristo. Ngue c'ü in te'beji dya. Nguetzgöji o t'izüji Mizhocjimi ra dyacöji a cjanu. <sup>19</sup> Me rí ötügö Mizhocjimi c'ü xo rí tendiogueji c'ü me na zëzhi Mizhocjimi. Angueze sö ra tsja texe. Nutscöji rí ejmeji Mizhocjimi, ngue o Espiritu angueze c'ü me na zëzhi ga pëpji cja in mü'bügöji. <sup>20</sup> Mizhocjimi, c'ua ja nzi o pëpji na zëzhi 'ma o xos'ü e Jesucristo 'ma ya vi ndü, je xo va cjanu ga pëpji na zëzhi cja in mü'bügöji. 'Ma ya vi xos'ü e Jesucristo 'ma ya vi ndü, nuc'ua o tsjapü c'ua o mimi Jmu a jens'e cja o jodyë Mizhocjimi. <sup>21</sup> Mizhocjimi o unü e Jesucristo ra manda texe cja yo gobierno, 'ñejoyo jmu, 'ñeje texe yo pje nde pjëzhi cja yo nte. E Jesucristo

manda texe dya. Dya ra nguarü c'ü ra manda c'ü. <sup>22</sup> Mizhocjimi o unü e Jesucristo ra manda texe; texe bübü a jö mü cja o ngua'a. Mizhocjimi o tsjapü e Jesucristo ín ñigöji, nutscöji rí jmurüji rí ejmeji angueze. <sup>23</sup> Nguezüji o cuerpozüji angueze. Ngue angueze c'ü manda cja ín mü'bügöji. A cjanu 'ñetse cja ne xoñijö mü ja cja e Jesucristo, 'ñetse c'ü sädä texe c'ü o mbeñe Mizhocjimi.

## 2

### *Salvos por el amor de Dios*

<sup>1</sup> Nu'tsc'eji, xo o xoxc'ügueji Mizhocjimi; o dya'c'ügueji c'ü gui bübüjtjogueji. Na ngue c'o na s'o c'o mi cjagueji, chjëntjui c'ü ya rvi chügueji. <sup>2</sup> Nu'tsc'eji mi cjagueji c'o na s'o; mi nzhodügueji c'ua ja nzi ga tsja yo nte yo dya pãrã Mizhocjimi. Mi ätägueji e Satanás c'ü dya jo c'ü ndaxojñi texe yo demonio. Ngue e Satanás c'ü pëpji cja o mü'bü yo nte yo dya ätä Mizhocjimi. <sup>3</sup> Nutscöji, dya rmí ätägöji Mizhocjimi. Rmí cjagöji c'o mi netsjëji; texe c'o mi ne ín cuerpogöji. Rmí cjagöji texe c'o ma ëjë cja ín ñigöji. Mizhocjimi rmí ünngügöji c'ua ja xo nzi ga ünmbü texe c'o dyaja c'o cja na s'o. Mizhocjimi ra tsjapü ra sufrido c'o. <sup>4</sup> Pero Mizhocjimi me juentsquegöji me go s'iyazüji na puncjü. <sup>5</sup> Na ngue c'o na s'o c'o mi cjagöji chjëntjui c'ü ya rvá tügöji. Pero o dyacüji Mizhocjimi c'ü rí bübüjtjoji, na ngueje e Jesucristo bübüjtjo. A cjanu Mizhocjimi o 'ñevgueji libre cja c'o na s'o, na ngue me s'iyazüji. <sup>6</sup> Mizhocjimi o xos'ü e Jesucristo 'ma ya vi ndü; xo 'ñetscöji o xoxcügöji 'ma. Nguec'ua Mizhocjimi o tsjacüji rí 'natjoji dya, co e Jesucristo

c'ü manda a jens'e. C'ua ja nzi ga nugüji dya Mizhocjimi, ya 'natjo c'ua rí mimiji co e Jesucristo. <sup>7</sup> Mizhocjimi o tsja texe yo, ngue c'ua texe yo cjë yo va êjë 'ñe 'ma ya rguí nguins'i ne xoñijömmü; texezüji rá unüji ngüenda c'ü me o s'iyazüji Mizhocjimi, me o juentsquegöji, nutscöji ya rí 'natjoji co e Jesucristo. <sup>8</sup> C'ü vi jogü in mü'bügueji, dya ngue c'ü rvi tsjagueji c'o na jo. Ngue c'ü me o s'iyats'üji Mizhocjimi. Nguec'ua 'ma i 'ñench'e in mü'büji e Jesucristo, o jocüts'üji Mizhocjimi in mü'büji. Mizhocjimi o ne o tsja a cjanu. <sup>9</sup> Dya cjó sö cjó ra tsjapütsjë na nojo c'ü ra mama: “Na jözügö a jmi Mizhocjimi na ngueje ró c jagö na jo”, ra 'ñeñe. <sup>10</sup> Ngue Mizhocjimi c'ü o jocüzüji in mü'bügöji. O tsjacüji rí 'natjoji co e Jesucristo, nguec'ua dadyo in mü'büji. Nudya, ne'e Mizhocjimi dadyo rga mimiji dya, ngue c'ua rá c jagöji c'o na jo c'ua ja ya nzi va mbeñe Mizhocjimi.

### *La paz tenemos por medio de Cristo*

<sup>11</sup> Nu'tsc'ejí, dya in menzumüji a Israel, mbeñeji ja ma cjats'üji mi jinguã. Nutscöjme rí menzumüjme a Israel mi ocüjme in cuerpojme ngue c'ua ro 'mārã mi ngue o ntezüjme Mizhocjimi. Mi mamajme que nu'tsc'ejí, dya mi nguets'üji o ntets'üji Mizhocjimi na ngueje, dya pje mi ocüji in cuerpogueji. <sup>12</sup> Mi jinguã Mizhocjimi o mama c'ü ro êjë e Cristo ro 'ñe jopcü o mü'bü yo nte. Nguetscöjme rí menzumüjme a Israel o xitsijme a cjanu Mizhocjimi. Nguec'ua mi te'bejme e Cristo. Nu'tsc'ejí, dya in menzumüji a Israel, nguec'ua dya mi te'begueji e Cristo c'ua ja nzi rmã te'begöjme. Y dya mi ngue o ntets'üji

Mizhocjimi nza cjazgøjme. Dya mi pãrãgueji ja ga cja Mizhocjimi. <sup>13</sup> Pero nudya, ya *in* 'natjoji co e Jesucristo. Nu 'ma ot'ü, dya pje mi ngue'tsc'ejí o ntets'ügueji Mizhocjimi. Pero nudya, dya nguextjozøjme o ntezøjme Mizhocjimi, xo 'ñetsc'ejí ya xo ngue o ntets'üji dya c'ü; na ngueje e Jesucristo o pjödü o cji va ngötcüji *in* nzhubüji. <sup>14</sup> Nutscøjme rí menzumøjme a Israel, 'ñetsc'ejí, dya *in* menzumüji a Israel, e Jesucristo ya o tsjacüji ya 'natjo jñiñi c'ua ja rí menzumüji dya. Nutscøjme 'ñetsc'ejí mi pötü rmá nuji na ü. Pero nudya e Jesucristo ya tsjacüji c'ü rí cãrãji na jo dya. <sup>15</sup> Mi pötü rmá nuji na ü, na ngueje nutscøjme mi tjøjme c'o o ley Mizhocjimi; nu'tsc'ejí, dya mi tjøjgueji c'o. Pero o 'ñe ndü e Jesucristo va ngötcüji *in* nzhubüji, nguec'ua dya cja mandazøjme c'o ley. A cjanu o tsjacüji ya rí 'natjo ntezüji c'ü cja rí dadyoji; nutscøjme rí menzumøjme a Israel, 'ñetsc'ejí, dya *in* menzumügueji a Israel. A cjanu xo o tsjacüji rá cãrãji na jo. <sup>16</sup> Ngue cja ngronsi o ndü e Jesucristo. O böbü a nde'ezüji 'ñe cja Mizhocjimi, nguec'ua rí pötca mäjãji dya Mizhocjimi. Nudya, dya cja rí pötca üji Mizhocjimi. E Jesucristo o ndü cja ngronsi va ngötcüji *in* nzhubügöji. A cjanu, nutscøjme rí menzumøjme a Israel, 'ñetsc'ejí, dya *in* menzumüji a Israel, ya rí 'natjo cuerpoji, dya cja rí pötca üji.

<sup>17</sup> O ëjê e Jesucristo, nguec'ua rí pãrãji ya nugøjme na jo Mizhocjimi, nuzgøjme rí menzumøjme a Israel. Xo 'ñetsc'ejí, dya *in* menzumüji a Israel, xo nuc'üji na jo. <sup>18</sup> Nudya nutscøjme rí menzumøjme a Israel ya sö rá chëzhijme a jmi Mizhocjimi c'ü ngueje *in* Tatagöji.

Xo 'ñetsc'ejí sö rí chëzhigüejí na ngueje 'natjo o Espíritu Mizhocjimi c'ü bübü in mü'bügüejí 'ñe ín mü'bügöjme. <sup>19</sup> Nu'tsc'ejí, dya in menzumüji a Israel, nguec'ua dya mi ngue o ntets'üji Mizhocjimi. Pero nudya, ya ngue o ntets'üji dya c'ü. A cjanu xo in menzumüji dya a jens'e cja Mizhocjimi. <sup>20</sup> Nu'tsc'ejí dya; xo 'ñezgöjme nguezgöji 'na templo nu ja bübü Mizhocjimi na ngueje rí ejmeji e Jesucristo. Angueze ngue c'e ndojo c'ü ot'ü o tjümü cja squina c'ü. Nu c'o apóstole 'ñe c'o profeta o mamaji ja ga cja e Jesucristo. Anguesji ngueje c'o ndojo c'o o jñumüji cja c'e cimientó. Nutscöji rí ejmeji o jña Mizhocjimi, nguezgöji c'o ndojo c'o o dyü's'üji a xes'e cja c'e cimientó. <sup>21</sup> Ra nocü c'e templo c'ü nguezgöji o ntezüji Mizhocjimi. Texe c'o ejme e Jesucristo ngue c'o ndojo c'o na jü's'üji a xes'e cja c'e cimientó. Texe c'o ejme e Jesucristo ya 'natjoji co angueze. C'e templo c'ü na jábäji me na sjü, na ngueje ngue o tsjaja Mizhocjimi. Nunu, je bübü nu angueze. <sup>22</sup> Xo 'ñetsc'ejí xo na jü'sc'ügüejí cja c'e templo c'ü ngue o nte Mizhocjimi, na ngueje xo 'ñetsc'ejí bübü in mü'bügüejí dya, o Espíritu Mizhocjimi.

### 3

*Pablo encargado del evangelio para los que no eran de Israel*

<sup>1</sup> Nutscö e Pablo, rí mbëpjítjogö cja e Jesucristo. Nguec'ua rí ogö cja pjörü na ngueje rí zo'c'öji o jña e Jesucristo, nu'tsc'ejí, dya in menzumüji a Israel.

<sup>2</sup> Ya jo in pãrãgüejí me s'iyazügö Mizhocjimi. O

'ñembgö rá xi'ts'iji c'ü me s'iyats'üji angueze. <sup>3</sup> Ya ró xi'tsc'öji ja nzi jña cja ne carta ngue c'ua rí pãrãgueji nguetsjë Mizhocjimi o jítsi pje na mbë c'ü o mbeñe angueze. Nu c'ü o mbeñe Mizhocjimi, dya mi pãrãji mi jinguã. Pero nudya, ya 'mãrã dya. <sup>4</sup> 'Ma rí xörügueji c'o jña c'o ró xi'tsc'öji cja ne carta, ra sö rí unügueji ngüenda c'ü rí pãrãgö nu c'o o mbeñe Mizhocjimi, nguec'ua va ndãjä e Cristo. <sup>5</sup> Nu c'o nte c'o mi cãrã mi jinguã, nuc'o, dya mi pãrãji c'ü o mbeñe Mizhocjimi c'o. Yo cjë dya yo, o Espíritu Mizhocjimi jíchi c'o apóstole 'ñe c'o profeta, nu c'ü o mbeñe. Nu c'o apóstole 'ñe c'o profeta ngue c'o o xöcü Mizhocjimi ra mbëpji angueze. <sup>6</sup> Nu c'ü o mbeñe Mizhocjimi ngue c'ü rá 'natjoji co e Jesucristo 'ma rá ench'e ín mü'büji e Jesucristo. A cjanu, nu'tsc'eji, dya in menzumügueji a Israel, 'ñezgöjme rí menzumüjme a Israel, nudya, ya rí 'natjo cuerpoji cja e Jesucristo. Nu c'o o mama Mizhocjimi ro dyacüjme, ya xo da'c'üji. <sup>7</sup> Me co s'iyazü Mizhocjimi. O juancü ngue c'ua rí zopjü yo nte rí xipjiji ja rgá sö ra jogü o mü'büji. Me na zëzhi o pëpji cja ín mü'bügö 'ma o juancügö. <sup>8</sup> Nguezgö e Pablo, xenda rí menutjogö cja texe yo o nte Mizhocjimi. Pero me co s'iyazügö Mizhocjimi. O juancügö rá zo'c'üji, nu'tsc'eji, dya in menzumüji a Israel. Rá zo'c'üji o jña e Jesucristo c'ü mama ja ga cja angueze, me na nojo, me s'iyats'üji. <sup>9</sup> Mizhocjimi o juancügö rá zopjü yo nte rá xipjiji nu c'ü o mbeñe angueze. Ndeze 'ma o dyät'ã Mizhocjimi e jens'e 'ñe ne xoñijö mü o mbeñe angueze c'ü ra 'natjoji cja e Cristo texe yo nte. Pero c'o nte, dya mi pãrãji c'o mi mbeñe



Mizhocjimi. <sup>10</sup> Na ngue c'ü rí zo'c'öji nu'tsc'eji, dya in menzumüji a Israel, in ench'e in mü'büji e Jesucristo. Nguec'ua nu'tsc'eji 'ñezgöjme rí 'natjoji dya. Na ngue c'ü rí 'natjoji, pãrã yo anxe a jens'e me na nojo Mizhocjimi, me pë's'i na puncjü o pjeñe. Xo 'ñe yo demonio xo pãrãji a cjanu. <sup>11</sup> 'Ma dya be mi t'ät'ä ne xoñijõmü, Mizhocjimi o mbeñe c'ü rá 'natjoji co e Cristo. Ya o ëjë e Jesucristo. Texe c'o ra 'ñench'e o mü'büji e Jesucristo, 'natjoji co e Cristo. <sup>12</sup> Nguec'ua, dya rí sügöji rgá chëzhiji a jmi Mizhocjimi; na ngueje ró ench'e in mü'büji e Jesucristo; ya rí 'natjoji co angueze. <sup>13</sup> Nutscö e Pablo, rrã sufridogö na ngueje rí zo'c'öji nu'tsc'eji, dya in menzumüji a Israel; ngue c'ua rí pãrãgueji nu c'ü o mbeñe Mizhocjimi. Me rí ö'tc'üji, dya ra tögü in mü'bügieji na ngueje c'ü rrã sufridogö. Rí mäjceji na ngue c'ü rí zo'c'üji o jña Mizhocjimi.

### *El amor de Cristo*

<sup>14</sup> Nu'tsc'eji, dya in menzumüji a Israel, nudya, ya xo ngue o t'its'üji Mizhocjimi dya; na ngueje in ench'e in mü'bügieji e Jesucristo. Nguec'ua, nutscö e Pablo, rí ndüñijõmü a jmi Mizhocjimi c'ü nu Tata e Jesucristo c'ü in Jmugöji. Me rí unügö na pöjö angueze. <sup>15</sup> Mizhocjimi xo ngueje nu Tata texe c'o ench'e o mü'bü e Jesucristo. Nguejnu Tata nu c'o ya ndü c'o vi 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo. Xo nguejnu Tata nu c'o bübütjo c'o ench'e o mü'bü e Jesucristo. <sup>16</sup> Mizhocjimi c'ü in Tatagöji me na nojo; me na zëzhi c'ü. Rí ötügö angueze c'ü xenda rí zëzhiji na ngueje o Espíritu Mizhocjimi bübü cja in mü'bügieji. <sup>17</sup> Rí ö'tc'üji Mizhocjimi c'ü sido rí 'ñejmegueji e Jesucristo; ngue c'ua sido ra bübü

e Jesucristo cja in mü'bügueji. A cjanu rí s'iyaji Mizhocjimi. Xo rí s'iyagueji nin minteji. <sup>18</sup> A cjanu ra sö rí pãrãgueji co texe yo o nte Mizhocjimi c'ü me s'iyazüji e Jesucristo. Dya ts'iquëtjo va s'iyazüji c'ü. Me s'iyazüji na puncjü. <sup>19</sup> Rí ö'tc'üji Mizhocjimi c'ü rí pãrãgueji ja me ga s'iyazügöji e Cristo; zö dya sö rá tendioji texe c'ua ja ga s'iyazügöji c'ü. A cjanu xo rí ö'tc'ügöji Mizhocjimi c'ü ra manda cja in mü'bügueji angueze; ngue c'ua rí nocüji cja o dyë angueze. Ngue c'ua, c'ua ja ga cja angueze, je xo rgá cjats'ügueji nu.

<sup>20</sup> Mizhocjimi pëpji cja in mü'bügöji. Sö ra tsja xenda na puncjü que na ngueje c'ü sö rá ötüji. C'ü rí cjiñiji rá ötüji Mizhocjimi, ts'iquëtjo; pero c'o cja'a Mizhocjimi, me na puncjü. <sup>21</sup> Me na nojo Mizhocjimi. Texe c'o ra ñench'e o mü'bü e Jesucristo, Mizhocjimi ra tsjapüji o nte c'o. Ra tsjapüji ri 'natjoji co e Cristo. Texe yo cjë yo va ëjë ra ñetse me na nojo Mizhocjimi; xo ñe 'ma ya rguí nguins'i ne xoñijöümü. Je rga cjanu, amén.

## 4

### *Unidos por el Espíritu*

<sup>1</sup> Nuzgö e Pablo, rí ogö a pjörü na ngueje rí zopjügö yo nte rí xipjiji o jña c'ü in Jmugöji. O zon'c'ügueji Mizhocjimi ri 'natjots'üji co e Jesucristo. Nguéc'ua me rí ö'tc'üji c'ü rí nzhodüji c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi. <sup>2</sup> Dya rí tsjapüji c'ü me rrã nojots'üji. Me na jontets'ü rguí mimiji. 'Ma cjó pje ra tsja'c'üji, dya rí tsjapüji na s'o c'o. Rí pësp'iji paciencia, rí s'iyaji. <sup>3</sup> Tsjacjuanagueji rí pötqui ñugueji na jo. A cjanu ri 'na ma cjatjo in mü'bügueji c'ua ja

nzi va dya'c'üji o Espíritu Mizhocjimi. <sup>4</sup> Na ngueje, nutscöjme rí menzumüjme a Israel, 'ñetsc'eji, dya in menzumüji a Israel, ya 'natjo ín cuerpogöji co e Jesucristo. Nutscöji, 'natjo o Espíritu Mizhocjimi c'ü bübü cja ín mü'bügöji. Nuzgöji o zoncüji Mizhocjimi ri nguezüji o t'izüji angueze; nguec'ua texezüji ya rrã te'begöji c'ü exti nguetjozügöji e Jesucristo. <sup>5</sup> 'Natjo ín Jmugöji c'ü ngueje e Jesucristo. 'Natjo c'ü jocüzü ín mü'bügöji c'ü ngueje e Jesucristo c'ü ró ench'e ín mü'büji. Nu'tsc'eji 'ñezgöjme ró jigöji. A cjanu ró jizhiji c'ü rí 'natjoci co e Jesucristo. <sup>6</sup> Nuzgöji rí ejmeji e Jesucristo; 'natjo Mizhocjimi c'ü ngueje ín Tatagöji. Ngueje angueze c'ü manda texe; je pëpji cja ín mü'bügöji, rí ndexeji.

<sup>7</sup> Rí 'natjoci cja e Jesucristo. Pero angueze nandyo ga dyacüji nzi 'nazgöji ja rgá pëpji angueze. <sup>8</sup> Mama a cjava cja o jña Mizhocjimi:

Nu c'ü mi manda o ndöpü c'o mi üji, cjanu o zidyiji;  
o nguins'i cja t'eje o zät'äji nu ja mi manda.

Nuc'ua c'ü mi manda o jñü c'o vi jñünbüji c'o vi  
ndöpü, cjanu o unü c'o o nte angueze.

<sup>9</sup> Je xo va cjatjonu e Jesucristo; o nguins'i o ma a jens'e. Pero ot'ü vi 'ñeje a jens'e o ëjë cja ne xoñijöümü. <sup>10</sup> Angueze o ëjë cja ne xoñijöümü, nuc'ua 'ma o ndü, 'ma o nanga; cjanu o ma a jens'e. Nguec'ua angueze manda texe a jens'e 'ñe cja ne xoñijöümü. <sup>11</sup> E Jesucristo o dyacüji nzi 'najazüji ja rgá pëpji angueze. Bübü c'o o ch'unü ra tsja apóstole. Bübü c'o ra zopjü yo cjuarma ra xipjiji c'ü ne Mizhocjimi. Bübü c'o ra zopjü yo nte ngue c'ua ra mbārãji ja rga jopcü o mü'büji. Bübü c'o ra mbörü o nte Mizhocjimi. Bübü c'o ra xöpü o

jña Mizhocjimi yo nte. <sup>12</sup> A cjanu Mizhocjimi o dyacüji nzi 'nazgöji ja rgá pëpji angueze, ngue c'ua rá zëzhiji nutscöji o cuerpozüji e Jesucristo. <sup>13</sup> Mizhocjimi ne c'ü xenda rá pârâgöji e Jesucristo c'ü nu T'i c'ü ya ró ench'e ín mü'bügöji. Ne Mizhocjimi c'ü sido rá nocüji cja o dyë angueze; ngue c'ua exti nguetjözügöji e Cristo. <sup>14</sup> Bübü o xöpüte c'o dya pârâ o 'ñiji Mizhocjimi. Me mamaji bëchjine ga dyonpüji yo nte. Nu'tsc'ejji, dya rí 'ñejmeji c'o. Yo ts'it'i me pötüji o pjeñeji; texe c'o ärâji, nde ejmeji. Mizhocjimi, dya ne c'ü rga cjatsc'ejji o ts'it'i. <sup>15</sup> Mizhocjimi ne c'ü rá s'iyaji yo ín minteji; ne'e c'ü rá mamaji c'ü na cjuana, dya rá cjaji o bëchjine. A cjanu rá nocüji cja o dyë Mizhocjimi; exti nguetjözügöji e Jesucristo. E Jesucristo ngueje ín ñigöji nutscöji rí ejmeji angueze. <sup>16</sup> Nutscöji ngue o cuerpozüji angueze; rí 'natjoji co angueze. Na ngue c'ü bübü angueze cja ín mü'büji, ra sö rá pötü rga s'iyaji ra sö rá pötü rga pjös'üji, ngue c'ua rí texeji mas rá nocüji cja o dyë Mizhocjimi.

### *La nueva vida en Cristo*

<sup>17</sup> Nguec'ua me rí ö'tc'üji rí tsjaji c'ua ja nzi ga ne ín Jmugöji; dya cja rí nzhodügueji c'ua ja nzi ga nzhodü nu c'o dya pje ejme Mizhocjimi. Anguezeji me cjaji c'ua ja nzi ga netsjëji; dya jo c'ü cjiñiji. <sup>18</sup> Dya bübü o jya's'ü Mizhocjimi cja o mü'büji. Me na me o mü'büji, dya ne ra dyätäji Mizhocjimi, nguec'ua, dya pârâji Mizhocjimi. A cjanu, dya bübü Mizhocjimi cja o mü'büji. <sup>19</sup> Me cjaji c'o na s'o, c'o ix 'na tsejetjo; pero dya tsejeji. Me cjaji texe c'o me netsjë o cuerpoji, 'ñe c'o va ëjë o ñiji, dya c'a's'üji

c'o. <sup>20</sup> Pero nu'tsc'ejí, in pãrãguejí, dya a cjanu c'ü ne e Jesucristo c'ü rí tsjaguejí. <sup>21</sup> Nu'tsc'ejí, ya in pãrãguejí ja cja e Jesucristo. In pãrãguejí c'o ne angueze rí tsjaji. <sup>22</sup> Ne e Jesucristo c'ü dya cja rí nzhodüguejí c'ua ja nzi mi nzhodüguejí 'ma dya mi pãrãguejí angueze. Nu c'o mi cjaguejí 'ma, ma s'o c'o. Mi pëzhguejí c'ü me ri mãcjejí a cjanu; pero dya ma cjuana. Na ngue c'o mi cjaguejí, ngue c'o rvi chüguejí c'o. <sup>23</sup> Nudya, ni jyodü dadyo rgui tsjijñiguejí dya. <sup>24</sup> Mizhocjimi ya tsja'c'üji o t'itsc'ejí dya. Nguec'ua rí tsjaji c'ua ja nzi ga ne angueze c'o na jo. Na ngueje je ga cjanu angueze, me na jo c'ü.

<sup>25</sup> Dya rí pezhejí bëchjine. Nu c'ü rí tsjaji, rí pötü rgui xipjiji c'o na cjuana. Rí tsjaji a cjanu na ngueje ya 'natjo ín cuerpoji co e Jesucristo.

<sup>26</sup> Nu 'ma ünnc'üji, dya rí jyëziji ra ndõ'c'üji c'ü rí tsjaguejí na s'o. Dya rí sjëyaji 'napa. <sup>27</sup> 'Ma in sido in sjëyaji, ya in jëziji 'ma c'ü dya jo ra tsja'c'ü rí tsjaji texe c'ua ja nzi ga ne angueze.

<sup>28</sup> Nu 'ma in mbëgue, rí jyëzigue c'o, dya cja rí pönü. Nu c'ü rí tsja, rí pëpji na jo, ngue c'ua rí pë's'i pje rí unü nu c'o pje ni jyodü.

<sup>29</sup> Dya xo rí ñaji na s'o jña. Dya rí ñaguejí c'o jña c'o dya pje ni muvi. Rí ñaguejí jña c'o na jo c'o ra mbös'ü c'o ärä. <sup>30</sup> Bübü o Espíritu Mizhocjimi cja ín mü'bügöji. A cjanu rí pãrãgöji, 'ma ra ëjë na yeje e Jesucristo, ya exti nguetjozüji angueze. Nguec'ua rí pjötpüguejí ngüenda rí ñaguejí jña c'ua ja nzi ga ne o Espíritu Mizhocjimi. 'Ma jiyö, dya ra mäjä angueze.

<sup>31</sup> Nguec'ua, dya cja rí pötqui ñuguejí na ü. Nu'tsc'ejí, dya cja rí tsja in cuëji. Rí jyombeñeji

'ma cjó pje ra tsja'c'üji. Dya cjó xo rí sann'c'ej; dya cjó xo rí xosp'üji o bëchjine. Dya cjó cja rí tsjapüji na s'o. <sup>32</sup> Nu c'ü rí tsjagueji, rí pötqui tsjagueji c'o na jo. Nu'tsc'ej; rí pötqui juentsegueji. Rí pötqui perdonaoji na ngueje Mizhocjimi o perdonaots'ügueji in nzhubüji. Na ngueje e Jesucristo o ndũ; o ngõ'tc'üji in nzhubüji.

## 5

### *Cómo deben vivir los hijos de Dios*

<sup>1</sup> Nu'tsc'ej; o t'its'üji Mizhocjimi dya. Mizhocjimi me s'iyats'üji. Nguec'ua, nudya, xo rí s'iyagueji dya yo nin minteji. <sup>2</sup> Rí s'iyaji rguí nzhodüji, c'ua ja nzi o tsja; o s'iyazüji. O ne o ndũ va ngõtcüji in nzhubüji. Mizhocjimi me co mǎpǎ e Jesucristo na ngue c'ü o tsja e Jesucristo.

<sup>3</sup> Nu'tsc'ej; ya nguets'üji o ntets'üji Mizhocjimi dya. Nguec'ua, nudya, rí nzhodügueji c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi. Nu'tsc'ej; in bëzoji, dya rí tsǎjǎgueji o ndixũ. Nzitjots'ügueji in ndixüji, dya rí tsǎjǎgueji o bëzo. Dya rí ñepegueji c'ü pë's'i yo nin minteji. Nuyo, dya rí tsjagueji yo; dya xo rí mamaji yo. <sup>4</sup> Dya rí mamaji c'o na s'o jña ngue c'ua dya rí bëzhi in tsejeji. Dya rí ña, ñagueji jña c'o dya pje ni muvi. Dya rí enmbegueji c'o jña c'o mama c'ü rí tsjagueji c'ü na jo. Nu c'ü rí tsjagueji, rí mamaji jña c'o rguí unüji na pöjõ Mizhocjimi. <sup>5</sup> Ya in pǎrǎgueji, c'o bëzo c'o tsǎjǎ ndixũ, 'ñe c'o ndixũ c'o tsǎjǎ bëzo, nuc'o, dya ra zât'ǎji a jens'e nu ja manda e Jesucristo co Mizhocjimi; ne ri ngue c'o nepe c'ü pë's'i c'o dyaja, dya xo ra zât'ǎji a jens'e. Nuc'o, chjëntjovi c'ü ri ma't'üji yo ts'ita. <sup>6</sup> Bübü c'o ra xi'ts'iji c'ü dya ra

tsja, zö rí tsjaji a cjanu c'o na s'o. Pero dya cjuana. Nguец'ua, dya rí jyëziji ra dyon'c'üji. C'o dya ätä Mizhocjimi c'o cja a cjanu c'o na s'o, ya mama Mizhocjimi ra tsjapü ra sufrido c'o. <sup>7</sup> Nu'tsc'eji, dya rí dyocjeji c'o cja'a c'o.

<sup>8</sup> Me ma bëxõmü a mbo in mü'bügueji. Ya o jya's'ü cja in mü'bügueji na ngueje ya in 'natjoji co e Jesucristo c'ü ngueje in Jmugöji dya; nguец'ua ya in 'natjoji co angueze. Nguец'ua rí nzhodügueji c'ua ja nzi ga ne angueze. <sup>9</sup> Nu 'ma rí nzhodügueji cja jya's'ü, rrä jontets'ügueji 'ma; rí ñagueji c'o na cjuana 'ma, rí mimigueji c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi. <sup>10</sup> Ni jyodü rí xötpügueji rí tsjagueji c'o rguí mäjä e Jesucristo c'ü in Jmugöji. <sup>11</sup> C'o me bübü bëxõmü cja o mü'bü, me cjaji c'o na s'o. Nu'tsc'eji, dya rí tsjagueji a cjanu. C'ü rí tsjaji, rí zopjüji c'o cja a cjanu, rí xipjiji c'ü dya ne Mizhocjimi a cjanu na ngueje c'ü me na s'o cjaji. <sup>12</sup> Anguezeji 'ma cãrãtsjëji, cjaji c'o me na s'o. Nguец'ua me rí tsecjöji rá mamaji c'o cja'a c'o. <sup>13</sup> Pero 'ma rá xipjiji ja cja c'ü mama Mizhocjimi; nu'ma, ra unüji ngüenda c'ü na s'o c'ü cjaji. Nuc'ua 'ma ra dyötüji Mizhocjimi, ra ndintspiji c'o o mü'büji, ya ra jya's'ü cja o mü'büji 'ma. <sup>14</sup> Nguец'ua mama a cjava cja o jña Mizhocjimi:

Nu'tsc'eji in cjaji c'o na s'o, chjëntjovi c'ü in ïcjeji,  
dya in ätäji Mizhocjimi.

Nguец'ua rí sögueji rí unnc'eji ngüenda c'ü na s'o in  
cjaji.

E Jesucristo ra dya'c'üji jya's'ü cja in mü'büji, eñe.

<sup>15</sup> Nguец'ua pjötpügueji ngüenda ja rgui nzhodügueji. Dya rí nzhodügueji c'ua ja nzi ga

nzhodü c'o dya pãrã Mizhocjimi. Rí nzhodügueji na jo, na ngueje ya in pãrãgueji Mizhocjimi c'ü ne angueze rí tsjaji. <sup>16</sup> Cja ne xoñijõmü me cjaji na puncjü c'o na s'o. Pero nu c'ü rí tsjagueji, sido rí jyodü rí tsjagueji c'o na jo. <sup>17</sup> Dya rí tsjaji c'o na s'o nza cja c'o dya pãrã Mizhocjimi. Jyodügueji rí pãrãgueji c'ü ne Mizhocjimi rí tsjaji. <sup>18</sup> Dya rí tñgueji. 'Ma cjó c'o tññ, sö'ö c'ü me mäjã, pero cja c'o na s'o. Nu'tsc'ejí rí jyëziji o Espíritu Mizhocjimi ra manda cja in mü'büji. Nu'ma, na cjuana in mäjceji 'ma. <sup>19</sup> Rí pötqui ñagueji o salmo, 'ñeje o himno. Rí ma't'üji in Jmugöji co texe in mü'bügueji 'ma rí tøjöji o himno. <sup>20</sup> Texe c'o ra tsja'c'üji, pero sido rí unügueji na pøjö. 'Ma rí unüji na pøjö Mizhocjimi rí ñädãgueji e Jesucristo c'ü in Jmugöji.

### *La vida familiar del cristiano*

<sup>21</sup> Me rí pötqui dyätãji na ngueje in sügueji c'ü in Jmugöji.

<sup>22</sup> Nu'tsc'ejí in ndixüji 'ma ya in chjüntüji, rí dyätãgueji c'ü nin xñraji. Na ngueje je ga cjanu ga ne Mizhocjimi rí tsjaji. <sup>23</sup> Na ngueje e bëzo ngueje o ñi c'ü nu su; c'ua ja xo nzi ga cja e Jesucristo, ngueje o ñi yo ejme angueze. E Jesucristo ngue c'ü jopcü o mü'bü yo ejme angueze. Nu yo ejme e Jesucristo ngue o cuerpo angueze. <sup>24</sup> C'ua ja nzi ga cja'a yo ejme e Jesucristo me ätäji angueze; xo rga cjanu yo ndixü yo ya chjüntü ni jyodü ra dyätã c'ü nu xñra.

<sup>25</sup> Nu'tsc'ejí, in bëzoji 'ma ya in chjüntüji, ni jyodü rí s'iyaji c'ü nin su; c'ua ja xo va s'iya e Jesucristo yo o nte angueze. E Jesucristo o ñ ndü; ngue c'ua ro unü c'ü ro bübütjo yo o nte angueze. <sup>26</sup> O ndü e Jesucristo ngue c'ua ra ndintspi o mü'bü



yo o nte angueze. A cjanu o tsjacüji e Jesucristo o ntezüji dya c'ü. C'ü rvá jigöji, ne ra mama e Jesucristo o ndintsquigöji c'o na s'o c'o mi c jagöji, na ngueje rí ejmegöji o jña angueze. <sup>27</sup> E Jesucristo o ndintsquiji ín mü'büji nutscöji o ntezüji c'ü; ngue c'ua 'ma ra ëjẽ na yeje angueze, me ra mäjã rgá recibidozüji. Na ngueje ya rrã zözüji a jmi angueze, nza cja 'na novia c'ü dya pje bübü c'o na s'o, na zö cja jmi c'ü nu novio. <sup>28</sup> E Jesucristo me s'iya yo o nte angueze. A cjanu, nu'tsc'ejí in bëzoji 'ma ya in chjüntüji, xo ni jyodü rí s'iyaji c'ü nin su. 'Ma cjó c'o s'iya c'ü nu su, nguetsjẽ o cuerpo c'ü s'iya c'ü, na ngueje 'natjo o cuerpovi co nu su. <sup>29</sup> Nguet'ua me s'iya nu su; unü pje ra zi 'ñe pje ra jye. Na ngueje 'natjo o cuerpovi co c'ü nu su. Je xo ga cjanu e Jesucristo s'iyazüji nutscöji o ntezüji dya angueze. <sup>30</sup> Na ngueje 'natjo ín cuerpoji co angueze. E Jesucristo ngue ín ñigöji; nutscöji nguetscöji c'o chãcã cja o cuerpo. <sup>31</sup> Mama a cjava cja o jña Mizhocjimi: “A cjanu 'ma ra chjüntü 'na bëzo, ra zogü nu tata 'ñejnu mamá, ngue c'ua ra bübüvi nu su. Nuc'ua ya ri 'natjo o cuerpovi”, eñe. <sup>32</sup> Me na zö a cjanu c'ü ni 'natjo o cuerpovi 'na bëzo nu su. Pero c'ü rí negö rí unnc'ejí ngüenda, ngue c'ü xenda ni muvi. Nutscöji rí ejmeji e Jesucristo, 'natjo ín cuerpoji co angueze. 'Ma ot'ü, dya cjó mi pãrã a cjanu. <sup>33</sup> C'ü rá xi'ts'iji dya, nu'tsc'ejí cjuarma ya in chjüntüji, ni jyodü rí s'iyagueji c'ü in sugueji c'ua ja xo gui s'iyatsjẽji. Xo 'ñetsc'ejí in ndixüji, ni jyodü nzi 'najats'üji rí respetaoji c'ü in xĩragueji.

## 6

<sup>1</sup> Nu'tsc'ej*in* t'i'iji, ni jyodü rí dyätäji nin tataji 'ñejni mamáji, na ngueje e Jesucristo c'ü ín Jmugöji ne a cjanu. <sup>2</sup> Rí respetaogueji nin tataji 'ñejni mamáji, na ngueje nujnu manda Mizhocjimi. 'Ma rí tsjagueji a cjanu, Mizhocjimi ra nintsjimits'üji. Nu e mandamiento nu, ngue nu ot'ü c'ü mama Mizhocjimi ra nintsjimits'üji 'ma rí tsjagueji nu. <sup>3</sup> Mama Mizhocjimi, 'ma rí respetaoji nin tataji 'ñejni mamáji, rí mäjägueji 'ma; y rí mimiji na puncjü cjë cja ne xoñijömmü 'ma.

<sup>4</sup> Xo 'ñetsc'ej*in* tataji, rí zopjüji na jo yo in ch'igüej*i*; dya rí huënc'h'iji na zëzhi. 'Ma jiyö, 'na ra sjëyaji. Nu c'ü rí tsjaji, rí jíchiji ra dyäräji. Rí xöpügueji o jña Mizhocjimi.

<sup>5</sup> Nu'tsc'ej*in* mbëpjiji rí dyätägueji yo in lamuji cja ne xoñijömmü. Rí dyätäji co texe in mü'büji nza cja gui dyätägueji e Jesucristo c'ü in lamugueji a jens'e. <sup>6</sup> Rí pëpigüej*i* na jo nin lamuji; dya nguextjo 'ma ra jñantc'aji anguesji, para ra mamaji c'ua c'ü na jo c'ü *in* cjagueji. Rí pëp*i*ji na jo nin lamuji na ngueje *in* pëpigüej*i* e Jesucristo. Rí pëpigüej*i* co texe in mü'büji, na ngueje je ga cjanu ga ne Mizhocjimi. <sup>7</sup> Me rí mäjäji rgui pëpigüej*i* na jo yo in lamuji; na ngueje, dya xo nguextjo yo bëzo yo *in* pëp*i*ji. Xo ngueje e Jesucristo c'ü ín Jmugöji *in* pëpigüej*i* c'ü. <sup>8</sup> Ya *in* pãrãgueji, nu c'ü ni tsjagueji na jo cja yo in mintej*i*, e Jesucristo c'ü ín Jmugöji ra ngõ'tc'üji c'ü *i* tsjagueji c'o na jo. Dya ra tsja, zö ri mbëpjigüej*i*, zö dya ri mbëpjigüej*i*.

<sup>9</sup> Xo nzitjots'ügueji *in* lamugueji, xo rí ñugueji na jo nuyo in mbëpjigüej*i*. Dya rí menasaoji. *In*

pārãgueji nu c'ü nu Jmu anguesji, xo ngueje c'ü in Jmugueji c'ü. Ngueje e Jesucristo c'ü je bübü a jens'e. Angueze dya juajnü; ra dyötü ngüenda yo lamu, xo 'ñe yo mbëpji.

### *Las armas espirituales del cristiano*

<sup>10</sup> Mi cjuarmats'ügöji, xe bübü c'ü xe rá xi'tsc'öji. Ya in 'natjoji co e Jesucristo c'ü ngueje in Jmugöji. Nguец'ua me rí zëzhiji, na ngueje na zëzhi angueze. <sup>11</sup> E Satanás c'ü dya jo, me jodü ja rga dyoncüji c'ü dya cja rá cjaji c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi. Pero Mizhocjimi me dacüji ja rga sö rá zëzhiji. 'Na xondaro je'e c'ü pjötpü o cuerpo cja chü. Xo ga cjanu Mizhocjimi me dacüji c'ü rgá zëzhiji, ngue c'ua, dya ra ndöcüji c'ü dya jo. <sup>12</sup> Nu yo rí ügöji yo rí chügöji, dya ngueje yo nte. C'o rí chügöji, ngueje c'ü dya jo 'ñe c'o o mbëpji c'o dya rí jandaji. C'ü dya jo 'ñe c'o o mbëpji ngue c'o manda cja ne xoñijö mü. Nuc'o, me na s'o c'o. Ngue c'o cja pü me na bëxö mü cja o mü'bü yo nte; nguец'ua yo nte, dya ätäji Mizhocjimi. <sup>13</sup> Nguец'ua ni jyodü rí zëzhigüeji rguí 'ñejmeji Mizhocjimi. A cjanu, 'ma ra jyonnc'üji chü c'ü dya jo, dya ra ndö'c'üji 'ma. A cjanu, dya rí ñügüji, dya rí tsjaji c'o na s'o. <sup>14</sup> A cjanu rí zëzhiji. 'Na xondaro nzünt'ü na jo o mbünt'ü c'ü na jo rga zëzhi. A cjanu ra zë'ts'iji na jo 'ma sido rí mamaji c'ü na cjuana. 'Na xondaro co'bü o tijmi co 'na t'ëzi nguец'ua nu c'o üvi, 'ma pjat'üji, dya ra chötpü cja ts'ingue. A cjanu 'ma sido rí tsjagueji c'o ne Mizhocjimi, angueze ra mbö'c'üji na ngueje e Jesucristo ya je bübü cja in mü'bügüeji. Nguец'ua dya pje ra nguich'i cja in mü'büji c'o na s'o. <sup>15</sup> 'Na xondaro t'ch'ĩ o dyatsi, ngue c'ua dya

pje ra chjocü o ngua cja chũ. Je xo ga cjatsc'ejji nu. Ya i 'ñench'e in mü'büji e Jesucristo, nguec'ua Mizhocjimi cja'c'üji ra söya in mü'bügueji, dya rí sügueji cja ne chũ nu jonnc'üji e Satanás c'ü dya jo. <sup>16</sup> 'Na xondaro jün 'na escudo ngue c'ua, dya ra chöt'ü c'o flecha c'o ya ri tjë'ë c'o ra pana c'o enemigo. Je xo ga cjatsc'ejji nu, sido rí 'ñejmeji e Jesucristo c'ü o ndin'tsc'igüejji in mü'bügueji. A cjanu, dya ra ndõ'c'üji e Satanás c'ü me jonnc'ü ja rgá ndõ'c'üji. <sup>17</sup> 'Na xondaro junt'ü 'na casco o ñi ngue c'ua ra mbörü o ñi cja chũ. Je xo ga cjats'ügueji nu. In pārãgueji e Jesucristo o jocüts'üji in mü'büji; o 'ñempc'ejji libre ngue c'ua, dya rí tsjijñijji c'o na s'o cja in ñigueji. 'Na xondaro xo jün 'na tjëdyi. Co c'e tjëdyi c'ü jün, cjäpü ra c'ueñe c'o chüvi. Je xo ga cjats'ügueji nu. C'ü dya jo, me jonnc'üji chũ. Pero in pārãgueji o jña Mizhocjimi. Co c'e jña, o Espíritu Mizhocjimi ra mböxc'üji ngue c'ua, dya rí dyätäji c'ü dya jo; rí tsjäpüji ra c'ueñe. <sup>18</sup> Nu'tsc'ejji, sido rí dyötügueji Mizhocjimi ra mböxc'üji. Xömü, ndempa rí dyötügueji Mizhocjimi. Rí dyötüji c'ua ja nzi ga ne o Espíritu Mizhocjimi c'ü bübü cja in mü'bügueji. Rí dyötügueji Mizhocjimi ra mbös'ü texe c'o o nte angueze. <sup>19</sup> Nutscö e Pablo, xo rí dyötcügöji Mizhocjimi ra dyacügö jña rá zopjü yo nte. Xo rí dyötcüji Mizhocjimi c'ü dya rá sügö rga zopjüji, pero rá xipjiji na jo c'ü mama Mizhocjimi c'ü ja rgá sö yo nte ra 'natjoji co e Jesucristo, zö menzumüji a Israel o jiyö. <sup>20</sup> Mizhocjimi o 'ñembgüegö c'ü rá zopjü yo nte rá xipjiji c'o o jña angueze. Na ngue c'ü rí zopjügö yo nte, rí ogö a pjörü. Pero rí dyötcügöji Mizhocjimi c'ü rá zopjü

yo nte c'ua ja nzi ga ne angueze; c'ü dya rá sũgö.

### *Saludos finales*

<sup>21</sup> E Tíquico c'ü ín cjuarmagöji ra xi'ts'iji pje rí cjagö 'ñe c'o bēpji c'o rí pēpcö Mizhocjimi. Nuc'ü, me rí s'iyagö c'ü. Angueze me pjöxcügö cja o bēpji ín Jmugöji e Jesucristo. <sup>22</sup> Nguec'ua rvá täjägö e cjuarma Tíquico ngue c'ua rí pãrãgueji pje rí cjaime. Nguec'ua a cjanu ra mäjä in mü'bügueji.

<sup>23</sup> Rí ötügö e Jesucristo c'ü ín Jmugöji, 'ñe Mizhocjimi c'ü nu Tata ra tsja'cüji ra mäjä in mü'büji, dya pje rí mbeñeji. Xo rí ötügö anguezevi ra dya'cüji rí pötqui s'iyaji. Ra dya'cüji a cjanu, 'ma rí jñunt'ü in mü'büji ra dya'cüji c'o. <sup>24</sup> Nuzgö, xo rí ötügö Mizhocjimi ra nintsjimi texe c'o na cjuana ätä ín Jmugöji e Jesucristo, 'ñe neji. Je rga cjanu, amén.

**Nu o jña mizhocjimi nu mama ja ga cja e  
Jesucristo  
New Testament in Mazahua, Central  
(MX:maz:Mazahua, Central)**

copyright © 2007 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mazahua, Central

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mazahua [maz], Mexico

**Copyright Information**

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mazahua, Central

**© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

2dd34152-63bb-5bf7-9ec4-df11c81ab2fc